

г. Ташкент

«5» января 2022 г.

ООО «SOGDIANA-TRAVEL», именуемое в дальнейшем «Исполнитель» в лице директора Saxibovoy M.R., действующее на основании Устава, с одной стороны, и АО «Farg'onaazot», именуемое в дальнейшем «Заказчик» в лице председателя правления Салижанова А.Т. действующий на основании Устава с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий договор о ниже следующем:

### 1. Предмет договора.

- 1.1. «Заказчик» поручает, а «Исполнитель» принимает на себя обязанность по предоставлению услуг (в дальнейшем «Услуги»), определенных настоящим Договором в объеме и на условиях, предусмотренных Договором, а «Заказчик» обязуется оплатить такие услуги.
- 1.2. «Исполнитель» оказывает «Заказчику» следующие услуги:
  - 1.2.1. Бронирование, оформление и продажа авиабилетов по всем направлениям в соответствии с имеющимися у «Исполнителя» агентскими и субагентскими соглашениями;
  - 1.2.2. Услуги по внутреннему и международному туризму.
- 1.3. Услуги предоставляются «Заказчику» при направлении соответствующей заявки в письменной форме посредством электронной почты или факса. «Заказчик» информирует «Исполнителя» об изменениях и дополнениях к таким заявкам не позднее 3 (трех) дней до даты наступления предполагаемых изменений. В случае нарушения указанного срока «Исполнитель» не гарантирует исполнение изменений и дополнений к заявке надлежащим образом.
- 1.4. «Исполнитель» взимает оплату за оказание услуг согласно Приложению № 1 к настоящему Договору.
- 1.5. Услуги считаются оказанными после подписания «Исполнителем» и «Заказчиком» счета-фактуры.

### 2. Финансовые условия и порядок расчетов

- 2.1. Стоимость услуг по каждой заявке «Заказчика» определяется сторонами по взаимному соглашению с учетом действующих тарифов и расценок.
- 2.2. «Заказчик» производит оплату по договору путем перечисления денежных средств на расчетный счет «Исполнителя» в следующем порядке: **предоплата в размере 100% от стоимости соответствующей заявки по договору в течение 3 банковских дней с момента выставления «Исполнителем» счета.**
- 2.3. В случае расторжения сторонами договора, либо отказа «Заказчика» от договора, денежные средства подлежат возврату «Заказчику» за вычетом стоимости фактически оказанных «Исполнителем» услуг и понесенных расходов.
- 2.4. В случае несвоевременного использования или отказа от приобретенных авиабилетов «Исполнитель» не возвращает «Заказчику» сумму штрафа, предусмотренную правилами, действующими в авиакомпании, и стоимость фактически оказанных «Исполнителем» услуг и понесенных расходов.
- 2.5. «Исполнитель» направляет счет и счет-фактуру «Заказчику». «Заказчик» подписывает и возвращает счет и счет-фактуру в течении 3-х дней со дня их получения или в тот же срок направляет мотивированный отказ от подписания таких документов.
- 2.6. Все расчеты по настоящему договору производятся в безналичной форме в суммах путем перечисления определенной сторонами суммы на расчетный счет «Исполнителя».
- 2.7. При корректировке взаиморасчетов, в случае необходимости, стороны подписывают акт сверки услуг, который является неотъемлемой частью настоящего договора и основанием для произведения окончательных расчетов между сторонами.

### 3. Права и обязанности сторон.

#### 3.1. «Заказчик» обязан:

- 3.1.1. Направлять заявки в порядке, форме и сроках, указанных в пункте 1.3 настоящего договора.
- 3.1.2. Своевременно производить оплату стоимости представленных Исполнителем услуг по каждой заявке с учетом услуг согласно Приложению №1 к Настоящему договору.
- 3.1.3. Выплатить все штрафные санкции, выставленные авиакомпаниями «Исполнителю», в случае отказа «Заказчика» от полета, неявки на регистрацию или изменении сроков поездки.

3.1.4. Представлять «Исполнителю» информацию и документы, необходимые для исполнения им своих обязанностей по настоящему договору.

### **3.2. «Исполнитель» обязан:**

3.2.1. Оказывать услуги в полном соответствии с условиями договора добросовестно, своевременно и качественно.

3.2.2. В течении 24 (двадцати четырех) часов в случае международных авианперелетов и в течении 3 (трех) часов в случае местных авианперелетов после получения заявки представить «Заказчику» подробную информацию об оптимальном маршруте перелета, стоимости авиабилета, а также другую информацию, связанную с исполнением соответствующего заказа.

3.2.3. Соблюдать строгую конфиденциальность о предмете договора и любых других представляемых «Заказчиком» сведений. Требование о конфиденциальности также распространяется на всю информацию, предоставленную «Заказчиком» «Исполнителю».

3.2.4. Ставить «Заказчика» в известность о результатах исполнения соответствующего заказа или любой иной части договора, а также передавать такие результаты «Заказчику» в письменном виде.

3.2.5. Информировать «Заказчика» о событиях, которые каким-либо образом могут повлиять на исполнение «Исполнителем» своих обязанностей по договору, а также о возможных неблагоприятных для «Заказчика» последствиях выполнения соответствующей заявки.

3.2.6. Немедленно информировать «Заказчика» о невозможности предоставления услуг по соответствующей заявке в согласованный сторонами срок.

### **3.3. «Заказчик» вправе:**

3.3.1. Требовать от «Исполнителя» исполнение настоящего договора в соответствии с определенными условиями и в сроки.

3.3.2. Получать от «Исполнителя» информацию о ходе и результатах исполнения соответствующей заявки или других обязанностей «Исполнителя».

3.3.3. Требовать от «Исполнителя» устранение допущенных ошибок при исполнении соответствующей заявки или других обязанностей «Исполнителя».

3.3.4. Расторгнуть договор в случаях, предусмотренных договором и действующим законодательством Республики Узбекистан

3.3.5. Получить счет-фактуру за фактически оказанные услуги.

3.3.6. Требовать возврата и получить средства, оставшиеся неиспользованными по результатам фактических расходов, оформленных счетами-фактурами.

### **3.4. «Исполнитель» вправе:**

3.4.1. Выставлять счета на оплату и счета-фактуры по факту оказанных услуг по договору.

3.4.2. Не приступать к исполнению обязанностей по договору при отсутствии соответствующей заявки, подписанной уполномоченным лицом «Заказчика».

3.4.3. Отменить бронирование авиабилетов, заказанных «Заказчиком», в случае если последний не выкупил их до определенного сторонами срока (5 дней до вылета).

3.4.4. С согласия «Заказчика» привлекать для исполнения заявки «Заказчика» третьих лиц.

3.4.5. Расторгнуть договор в случаях, предусмотренных договором и действующим законодательством Республики Узбекистан.

3.5. Стороны обязаны уведомлять друг друга об изменениях банковских, почтовых и иных реквизитов не позднее 1 рабочего дня с момента изменения таковых. В случае не уведомления или ненадлежащего уведомления об изменении таковых, все уведомления по договору, а также иная информация по договору, направленная по последнему известному реквизиту, считается направленной должным образом.

3.6. Стороны могут иметь другие права и обязанности, установленные действующим законодательством Республики Узбекистан.

## **4. Ответственность сторон.**

4.1. За невыполнение обязательств по договору стороны несут ответственность в соответствии с настоящим договором и действующим законодательством Республики Узбекистан.

4.2. В случае нарушения условий договора по оплате, «Заказчик» уплачивает пеню в размере 0,01% от неисплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более чем 50% от стоимости услуг по соответствующей заявке по договору.

4.3. В случае не предоставления авиабилетов «Исполнитель» возвращает всю сумму, доверенную «Заказчиком» на приобретение авиабилетов.

4.4. «Исполнитель» не несет ответственности в следующих случаях:

- при утере лицом, на которое выписан авиабилет, транспортного билета, паспорта,
- за действие авиакомпании, а именно: невыполнение полета, изменение расписания, задержки рейса, потери багажа.

4.5. В остальных случаях, не предусмотренных договором, за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по договору стороны несут ответственность, в соответствии с Законом Республики Узбекистан «О договорной правовой базе деятельности хозяйствующих субъектов» и другими действующими нормативно-правовыми актами законодательства РУз.

4.6. Уплата неустойки не освобождает стороны от исполнения своих обязательств по договору.

### 5. Разрешение споров

5.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из договора или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между сторонами. В противном случае они подлежат разрешению в установленном Законодательством порядке в Межрайонном Экономическом суде по месту нахождения ответчика.

### 6. Расторжение договора.

6.1. Договор может быть расторгнут по соглашению сторон, а также по инициативе любой из сторон с предупреждением другой стороны за один месяц до предполагаемого расторжения.

### 7. Форс-Мажор.

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по данному Договору; если они явились следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего Договора, в результате событий чрезвычайного характера, которые стороны Договора не могли предвидеть или предусмотреть.

7.2. К событиям чрезвычайного характера относятся: стихийные явления, пожары, военные действия, революции, забастовки, изменения в законодательстве, запретительные меры со стороны государственных органов, принятие нормативных актов, препятствующих исполнению обязательств по настоящему Договору, а также другие обстоятельства, находящиеся вне разумного контроля Сторон.

7.3. Сторона настоящего договора, для которой создавалась невозможность исполнения обязательств по настоящему договору в результате форс-мажорных обстоятельств, обязана в письменном виде уведомить другую сторону о наступлении форс-мажорных обстоятельств.

### 8. Заключительные положения.

8.1. Договор вступает в силу с даты его подписания сторонами и действует до 31.12.2022г.

8.2. Любые изменения или дополнения к договору действительны только, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями сторон.

8.3. Договор составлен в двух идентичных экземплярах по одному для каждой из сторон. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

### 9. Подписи и реквизиты сторон.

#### ИСПОЛНИТЕЛЬ

ООО «SOGDIANA-TRAVEL»  
Республика Узбекистан  
100029 г. Ташкент ул. Чимкентская д. 21, кв. 37  
Тел: +998 78 1504646  
Код плательщика НДС: 326010006762  
Расчетный счет: 20208000804346882001  
в Шайхонтохурском филиале  
АКБ "ASIA ALLIANCE BANK",  
МФО: 01057 ИНН 205175636 ОКЭД 79120

#### ЗАКАЗЧИК

АО «Farg'onaazot»  
Республика Узбекистан  
150108, г. Фергана ул. Саноат 222  
Тел. +998 73 242-66-18  
Код плательщика НДС: 330050009558  
Расчетный счет: 20210000200228989001  
в Киргилинский филиале  
АКБ "Промстройбанк",  
МФО: 00524 ИНН 200202240 ОКЭД 2015

Директор  
Saxibova M.R.

М.П. Подпись

Председатель правления  
Салиев А.Т.

М.П. Подпись



**ПРИЛОЖЕНИЕ № 1**  
к Договору № 2-Д от 5 января 2022 г.

**Предоставляемые услуги Исполнителем**

№	Наименование услуг	Сумма на 1 чел., СУМ
1.	Бронирование и продажа авиабилетов на все направления	0,00*
2.	Выписка электронных билетов по соглашениям интерлайн на международные направления и СНГ:	
-	OW эконом класс (перелет в одну сторону), в том числе НДС	170 000,00
	OW бизнес класс (перелет в одну сторону), в том числе НДС	290 000,00
-	RT эконом класс (перелет туда и обратно), в том числе НДС	215 000,00
	RT бизнес класс (перелет туда и обратно), в том числе НДС	370 000,00
3.	Изменение даты до вылета	0,00*
4.	Изменение даты после вылета	0,00*
5.	Повышение класса бронирования	0,00*
6.	Услуги по предоставлению в зале повышенной комфортности «Business Lounge Uzbekistan airways» в международном аэропорту г.Ташкента	
-	Прилет	450 000,00
-	Вылет	750 000,00
7.	Оказание визовой поддержки	от 150 000,00
8.	Организация групповых туристических и деловых поездок	от 150 000,00
9.	Организация индивидуальных туристических и деловых поездок	от 150 000,00
10.	Организация встреч, семинаров, конференций и других мероприятий	от 150 000,00
11.	Бронирование и оформление железнодорожных билетов по Узбекистану в одну сторону	от 50 000,00
12.	Бронирование и размещение в гостиницах Узбекистана и за рубежом	от 150 000,00
13.	Страхование выезжающих лиц за рубеж	0,00*

\* ООО «SOGDIANA-TRAVEL» не берет оплату. Заказчик услуг производит оплату согласно инструкциям поставщиков.

Вышеуказанные тарифы указаны с учетом НДС.

**ИСПОЛНИТЕЛЬ**

**ЗАКАЗЧИК**

Директор  
Saxibova M.R.

Председатель организации  
Салимов А.Т.

Подпись

Подпись



## Образец заявки пишется на бланке предприятия

Директору ООО «Sogdiana - Travel»  
Saxibovoy M.R.

### ЗАЯВКА

\_\_\_\_\_ просит Вас забронировать и выписать  
авиабилет сотруднику по маршруту (указать маршрут и даты).

Ф.И.О	Дата рождения	№ паспорта

Оплату гарантируем.

С уважением,

Директор

Необходимо предоставить следующие документы:

1. Договор с заполненными реквизитами сторон.
2. Заявка на бланке предприятия.
3. Доверенность на получение авиабилета (**дата доверенности должна совпадать с датой выписки билета**).
4. Копия паспорта лица, указанного в заявке.
5. Копия Гувохномы предприятия или патента индивидуального предпринимателя.
6. Свидетельство о государственной регистрации в качестве плательщика НДС

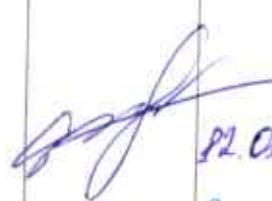
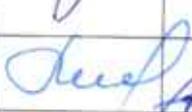
Приложение №1 к договору  
заключаемого с АО «Farg'onaazot»

Наименование контрагента: ООО «SOGDIANA-TRAVEL»

Содержание договора: Бронирование, оформление и продажа авиабилетов

Сумма договора: по факту

Ответственный отдел: Управление по объектам социального значения

График согласования договора № <u>11-05/50</u> от « <u>17</u> » <u>01</u> 20 <u>22</u> г.					
Т/р	Должность	Ф.И.О	Подпись	Дата	Примечание
1	Первый заместитель председателя правления по производству, локализации, расширения кооперационных связей в промышленности и информационных технологий	У.И. Миллабоев			
2	Заместитель председателя правления по коммерции и логистики	Д.Э.Маннонов			
3	Заместитель председателя правления по экономике и финансам	Г.Г.Солиев			не подписан
4	Главный бухгалтер	Х.Г.Хайдаров		12.01.2022	
5	Начальник управления анализа издержек производства, стратегического планирования, сокращения себестоимости и ресурсосбережения	О.Н.Азимов		12.01.2022	
6	Юридический отдел	Маржамалова		12.01.2022	
7	Ответственный отдел: Управление по объектам социального значения	Воттегидилов Ш.В		12.01.2022	
8	Отдел контроля за контрактными обязательствами	Б.М.Дадабоев			